L. 10.850/1/V.

KONINKRIJK BELGIE.

VIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 18e juli 1969 door de Ministers van Nationale Opvoeding verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de houders van het Luxemburgs diploma van de hogere cursussen de gelijkwaardigheid wordt verleend", heeft de 25e juli 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par les Ministres de l'Education nationale, le 18 juillet 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "octroyant des équivalences aux titulaires du diplôme Luxembourgeois des cours supérieurs", a donné le 25 juillet 1969 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit heeft tot doel een gedeeltelijke gelijkwaardigheid in te stellen tussen de diploma's van hogere cursussen in de letteren, de rechten en de wetenschappen afgeleverd in het Groot Hertogdom Luxemburg en de kandidaatsdiploma's uitgereik', door de instellingen van universitair onderwijs in België.

Het is gegrond op artikel 56 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949.

Luidens dit artikel kan de Koning dergelijke gelijkwaardigheid alleen instellen nadat Hij het eensluidend advies heeft ingewonnen van een commissie waarvan de wet zelf de samenstelling voorziet.

Zo bepaalt ditzelfde artikel 56 dat de commissie "volgens de gevallen" samengesteld is "uit een vertegenwoordiger van elk der bevoegde faculteiten van de vier universiteiten".

De aanhef van het ontwerp verwijst wel naar het "eensluidend advies" van deze commissie, doch uit het onderzoek voor de afdeling wetgeving is gebleken dat voor de bijeenkomst van bedoelde commissie op 10 december 1968, voor het onderzoek van de gelijkwaardigheid van de rechtsstudiën, niet alle rechtsfaculteiten van de vier universiteiten uitgenodigd werden een vertegenwoordiger aan te duiden. Er werd immers met de ontdubbeling van de rechtsfaculteiten in de vrije universiteiten geen rekening gehouden.

.../...

Ook blijkt dat op voornoemde vergadering slechts twee van de vier uitgenodigde vertegenwoordigers aanwezig waren, zodat, luidens de algemene principes die de werking van beraadslagende vergaderingen voorzitten, het vereiste quorum om geldig te kunnen beraadslagen (de helft van de leden + 1) niet was bereikt.

Ten slotte -steeds wat de rechtsstudiën betreft- lijkt de tekst van artikel 2 niet volledig met het aldus uitgebrachte advies van de commissie overeen te stemmen.

Waar de commissie van mening was dat de proef over het Romeins recht in de loop van zijn verdere studiën mag worden afgelegd ("au cours de ses études ultérieures"), verklaart dit artikel 2 dat deze proef "ter zelvertijd afgelegd wordt met de eerste proef van het doctoraat in de rechten".

*

* *

Gelet op deze opmerkingen en rekening houdend met het essentieel karakter van het advies van de commissie dat voor de Koning bindend is, is de Raad van State van oordeel dat, zolang aan deze substantiële vormvereiste niet naar behoren werd voldaan, het ontwerp niet in staat is om door de afdeling wetgeving behandeld te worden.

Dezelfde opmerkingen zullen wellicht ook gelden voor de commissies die over de gelijkwaardigheid van de studiën in andere disciplines advies hebben uitgebracht en waarvan de Raad geen kennis heeft kunnen nemen.

L'arrêté royal en projet a pour but d'établir une équivalence partielle entre les diplômes des cours supérieurs de lettres, de droit et de sciences délivrés au Grand-Duché de Luxembourg et les diplômes de candidat délivrés par les établissements d'enseignement universitaire en Belgique.

Il trouve son fondement légal dans l'article 56 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949.

Aux termes de cet article, le Roi ne peut établir les équivalences de l'espèce qu'après avoir pris l'avis conforme d'une commission, dont la loi prévoit elle-même la composition.

Suivant ce même article 56, la commission est composée "selon les cas, d'un représentant de chacune des facultés compétentes des quatre universités".

Le préambule du projet fait bien mention de "l'avis conforme" de cette commission, mais il est apparu au cours de l'examen devant la section de législation que les facultés de droit des quatre universités n'avaient pas toutes été invitées à désigner un représentant à la réunion du 10 décembre 1968, pour l'examen de l'équivalence des études de droit, le dédoublement des facultés de droit dans les universités libres ayant, en effet, été perdu de vue.

.../...

En outre, deux seulement des quatre représentants invités auraient été présents à ladite réunion, si bien que d'après les principes généraux qui régissent le fonctionnement des assemblées délibérantes, le quorum requis pour qu'il y ait délibération valable (la moitié des membres + 1) n'était pas atteint.

Enfin,-toujours en ce qui concerne les études de droit - le texte de l'article 2 ne semble pas être en concordance parfaite avec l'avis émis par la commission.

Alors que celle-ci estimait que l'intéressé pouvait présenter l'épreuve sur le droit romain "au cours de ses études ultérieures", l'article 2 affirme qu'elle est "subie en même temps que la première épreuve du doctorat en droit".

*

* *

Eu égard à ces observations et compte tenu du caractère essentiel que revêt l'avis de la commission qui lie le Roi, le Conseil d'Etat estime que tant que cette formalité substantielle n'est pas correctement accomplie, le projet n'est pas en état d'être examiné par la section de législation.

Vraisemblablement ces mêmes observations vaudront-elles aussi pour les commissions qui ont donné leur avis sur l'équivalence des études dans d'autres disciplines, dont le Conseil d'Etat n'a pas pu prendre connaissance.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

H. ADRIAENS,
Ch. SMOLDERS,

P. DE VISSCHER,

F. RIGAUX,

R. DECKMYN ,

La chambre était composée de

voorzitter van de Raad van State,
président du Conseil d'Etat,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier van de Raad van State,
greffier du Conseil d'Etat,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. A. DEPONDT, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. A. DEPONDT, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R. DECKMYN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.